

## Z á p i s n i c a

z 8. – mimoriadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva, ktoré sa konalo dňa 24.08.2016, so začiatkom o 18.00 hod. vo veľkej zasadačke Mestského úradu v Gabčíkove

### Prítomní:

Ing. Mgr. Iván Fenes LL.M, MBA – primátor  
Ing. Arpád Mészáros – viceprimátor  
Eva Vargová – prednostka MsÚ

Ing. Soňa Csibová  
Mgr. Loránt Zalka  
Mgr. Erika Puhová  
MVDr. Arpád Csörgő ml.  
Erik Horváth  
Juraj Vida  
Alfréd Mészáros  
Tibor Csikmák  
Zoltán Bernáth

### Nepřítomní:

Róbert Horváth ml.- ospr.  
Gabriel Darnai – ospr.

Ostatní přítomní: podľa prezenčnej listiny

### Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu rokovania
3. Kontrola plnenia uznesenia
4. Prerokovanie žiadostí
5. Konsolidovaná účtovná závierka za r. 2015
6. Správa nezávislého audítora o overení riadnej a konsolidovanej účtovnej závierky za r. 2015
7. Monitorovanie programového rozpočtu mesta za I. polrok 2016
8. Prerokovanie a schválenie zmeny rozpočtu mesta (financovanie vlastných zdrojov z bankového úveru)
9. Aktuality:
  - rozlúčka s letom
  - rôzne
10. Diskusia
11. Záver

## Rokovanie

### 1. Otvorenie

Zasadnutie mestského zastupiteľstva otvoril a viedol primátor mesta Ing. Mgr. Iván Fenes LL.M, MBA, ktorý prítomných srdečne privítal.  
Konštatoval, že zasadnutia sa zúčastňuje 10 poslancov, čím je mestské zastupiteľstvo uznášaniaschopné.

### 2. Schválenie programu rokovania

Primátor požiadal prítomných o podanie pozmeňujúceho návrhu k programu rokovania.

#### Uznesenie č. 1/8OZ/2016

Nakoľko zo strany poslancov k programu rokovania nepodal nikto pozmeňujúci návrh, program rokovania mestské zastupiteľstvo schvaľuje.

Mestské zastupiteľstvo v hlasovaní, schvaľuje nasledovné komisie v zložení:

#### Uznesenie č. 2/8OZ/2016

- mandátová komisia: - jednohlasný súhlas

Ing. Arpád Mészáros  
Eva Vargová

- návrhová komisia: - jednohlasne za  
Ing. Soňa Csibová  
Juraj Vida

- overovatelia zápisnice: - jednohlasne za  
Ing. Soňa Csibová  
Juraj Vida

### 3. Kontrola plnenia uznesenia

#### Uznesenie č. 3/8OZ/2016

Kontrola plnenia uznesenia bude vykonaná na najbližšom, riadnom zasadnutí mestského zastupiteľstva.

#### **4. Prerokovanie žiadostí**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní podaných žiadostí, sa uznieslo na nasledovnom:

##### Uznesenie č. 4/8OZ/2016

Po prerokovaní žiadosti XY, berie na vedomie žiadosť o vydanie stavebného povolenia pre stavbu „Rodinný dom“, na pozemku parc. č. 2865/4, v kat. úz. mesta Gabčíkovo.  
(jednohlasne berie na vedomie)

##### Uznesenie č. 5/8MZ/2016

Po prerokovaní žiadosti so sídlom XY, berie na vedomie žiadosť o vydanie stavebného Povolenia pre stavbu „Radový dom – 5 b.j.“, na pozemkoch parc. č. 3269, 3270, v kat. úz. mesta Gabčíkovo.  
V prípade, ak pri uvedených pozemkoch nie sú vybudované inžinierske siete, podmienkou povolenia výstavby ďalej je, že stavebník zabezpečí vybudovanie všetkých inžinierskych sietí (vedenie el. energie, vodovod, plynovod, kanalizáciu atď.) na vlastné náklady.  
(jednohlasne berie na vedomie)

##### Uznesenie č. 6/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, berie na vedomie žiadosť o vydanie stavebného povolenia pre stavbu „Sklad bicyklov“, na pozemku parc. č. 1749/2, v kat. úz. mesta Gabčíkovo.  
(jednohlasne berie na vedomie)

##### Uznesenie č. 7/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, berie na vedomie žiadosť o vydanie stavebného povolenia pre stavbu „Rodinný dom“, na pozemku parc. č. 2865/3, v kat. úz. mesta Gabčíkovo.  
(jednohlasne berie na vedomie)

##### Uznesenie č. 8/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o úhradu kúpnej ceny za pozemok parc. č. 3686 v kat. úz. mesta Gabčíkovo, žiadosť postupuje na posúdenie komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve. Návrh komisie mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí.  
(jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

##### Uznesenie č. 9/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o odstránenie opakovanej závady na kanalizačnom cestnom zberači vody na ul. Vodárenská v Gabčíkove, žiadosť postupuje komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve za účelom prešetrenia uvedeného problému.  
Návrh riešenia, ktorý komisia podá, mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí.  
(jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

#### Uznesenie č. 10/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o vydanie súhlasu na vytvorenie stavebných pozemkov na výstavbu rodinných domov na pozemkoch parc. EKN č. 1780/1,2,3 a 1781/1,2,3 v kat. úz. Gabčíkovo, vedenej na OÚ Dunajská Streda, katastrálny odbor na LV č. 3978, žiadosť postupuje na posúdenie komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve. Návrh komisie mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí. (jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

#### Uznesenie č. 11/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o odkúpenie pozemku vo vlastníctve mesta, pozemok parc. č. 411/7 vo výmere 69 m<sup>2</sup>, parc. č. 411/9 vo výmere 161 m<sup>2</sup>, pozemok parc. č. 411/10 vo výmere 4 m<sup>2</sup> v kat. úz. mesta Gabčíkovo, žiadosť postupuje na posúdenie komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve. Návrh komisie mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí. (jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

#### Uznesenie č. 12/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o odkúpenie pozemku vo vlastníctve mesta, pozemok parc. č. 6 vo výmere 2903 m<sup>2</sup>, parc. č. 5 vo výmere 726 m<sup>2</sup> v kat. úz. mesta Gabčíkovo, žiadosť postupuje na posúdenie komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve. Návrh komisie mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí. (jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

#### Uznesenie č. 13/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o vyjadrenie sa k podnikateľskému zámeru na vybudovanie „Obytného parku“ na pozemkoch parc. č. 3509/1, 3512/2, 5344/1, 5344/2, 5344/3 v kat. úz. mesta Gabčíkovo, súhlasí s výstavbou bytov na základe predloženého portfólia. V prípade, ak pri uvedených pozemkoch nie sú vybudované inžinierske siete, podmienkou povolenia výstavby ďalej je, že stavebník zabezpečí vybudovanie všetkých inžinierskych sietí (vedenie el. energie, vodovod, plynovod, kanalizáciu atď.) na vlastné náklady. (v hlasovaní jednohlasne za)

#### Uznesenie č. 14/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, o odkúpenie pozemku za účelom výstavby ČS PHM, dáva žiadosť postupuje na posúdenie komisii výstavby zriadenej pri mestskom zastupiteľstve. Návrh komisie mestské zastupiteľstvo prerokuje na najbližšom zasadnutí. (jednohlasne postúpiť komisii výstavby)

#### Uznesenie č. 15/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, berie na vedomie žiadosť o vydanie dodatočného stavebného povolenia spojeného s kolaudáciou pre stavbu „Vedľajšia stavba – prístavba“ na pozemku parc. č. 1161/6 v kat. úz. mesta Gabčíkovo. (jednohlasne berie na vedomie)

#### Uznesenie č. 16/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, berie na vedomie výpoveď nájomnej zmluvy za prenájom nebytových priestorov v Dome služieb v Gabčíkove ku dňu 30.09.2016. (jednohlasne berie na vedomie)

## Uznesenie č. 17/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní žiadosti XY, súhlasí s pridelením nebytových priestorov v Dome služieb v Gabčíkove (kaderníctvo Ádám) do prenájmu za účelom užívania ako holičstvo, odo dňa 01.10.2016.  
(jednohlasne za)

### **5. Konsolidovaná výročná správa za r. 2015**

Písomné vyhotovenie výročnej správy hospodárenia konsolidovaného celku za r. 2015 bolo vopred doručené poslancom spolu s pozvánkou na zasadnutie. Primátor mesta požiadal prítomných o podanie pripomienok k písomne predloženej výročnej správe hospodárenia konsolidovaného celku za r. 2015. Prítomní poslanci k uvedenej správe nemali dotaz ani, námietku.

#### Uznesenie č. 18/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní, v hlasovaní jednohlasne za, schvaľuje „**Výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku za r. 2015**“ tak, ako je v prílohe tejto zápisnice pripojené.

### **6. Správa nezávislého audítora o overení riadnej účtovnej závierky za r. 2015**

Písomná správa nezávislého audítora o audite účtovnej závierky za r. 2015 bola vopred doručená poslancom spolu s pozvánkou na zasadnutie. Primátor mesta požiadal prítomných o podanie pripomienok k písomne predloženej správe nezávislého audítora o audite účtovnej závierky za r. 2015. Poslanci berú uvedenú správu na vedomie a nemali k správe dotaz ani námietku.

#### Uznesenie č. 19/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní, v hlasovaní jednohlasne za, schvaľuje „Správu nezávislého audítora pre Mestské zastupiteľstvo mesta Gabčíkovo o audite účtovnej závierky za r. 2015“ tak, ako je v prílohe tejto zápisnice pripojené.

### **7. Monitorovanie programového rozpočtu mesta za I. polrok 2016**

Primátor mesta požiadal prítomných o podanie pripomienok k predloženému monitorovaniu programového rozpočtu za I. polrok 2016. Písomné vyhotovenie bolo vopred doručené poslancom spolu s pozvánkou na zasadnutie.

Monitorovanie bolo prerokované aj na zasadnutí finančnej komisie, ktorá s monitorovaním súhlasila. Na základe skutočností, finančná komisia doporučuje vypracovať zmenu rozpočtu.

Hlavný kontrolór mesta predniesol monitorovaciu správu o plnení rozpočtu príjmov a výdavkov mesta Gabčíkovo za obdobie I. polroka 2016 (viď príloha).

Primátor mesta zároveň požiadal prítomných o podanie pripomienok a dotazov k písomne predloženému monitorovaniu za I. polrok 2016. Prítomní poslanci k uvedenej správe nemali dotaz ani námietku.

#### Uznesenie č. 19/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove po prerokovaní, v hlasovaní jednohlasne za, berie na vedomie predložené Monitorovanie programového rozpočtu za I. polrok 2016 a schvaľuje **monitorovanie programového rozpočtu mesta Gabčíkovo za I. polrok 2016** tak, ako je v prílohe tejto zápisnice pripojené.

## **8. Prerokovanie a schválenie zmeny rozpočtu mesta** **(financovanie vlastných zdrojov z bankového úveru)**

V tomto bode programu primátor mesta požiadal hlavného kontrolóra o podanie informácie, o tom, aké zmeny bolo potrebné zapracovať do rozpočtu obce.

Hlavný kontrolór Ing. Demian Štefan informoval prítomných podrobne s navrhovanými zmenami rozpočtu. Pripomenul, že rozpočet je aj s navrhovanými zmenami vyrovnaný. Návrh zmeny rozpočtu prerokovala finančná komisia, ktorá súhlasí s predloženým návrhom.

Nakoľko mesto nemá príjmy v takej výške, ktoré by postačili na krytie vlastných zdrojov zo všetkých projektov ktoré sú v priebehu (projekty: Multifunkčné ihrisko, Kamerový systém, Rekonštrukcia budovy mestského úradu, Ekodvor, ďalšie výdavky: futbal, rekonštrukcia Domu služieb, opravárenské práce na objekte MKS, v budúcnosti výstavba okružnej križovatky), bude potrebné, aby mesto požiadalo o poskytnutie úveru na tento účel.

### Uznesenie č. 20/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní v hlasovaní 9 poslancov za a 1 zdržania sa, schvaľuje predložený návrh zmeny rozpočtu mesta Gabčíkovo na rok 2016 tak, ako je v prílohe tejto zápisnice pripojené, zároveň schvaľuje prijatie úveru z OTP banky Slovensko vo výške 235.600,- € na krytie výdavkov (vlastných zdrojov) prebiehajúcich projektov.

### Uznesenie č. 21/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní v hlasovaní 9 poslancov za a 1 zdržania sa, schvaľuje prijatie úveru z OTP banky Slovensko vo výške 235.600,- € na krytie výdavkov (vlastných zdrojov) prebiehajúcich projektov.

## **9. Aktuality:**

### **- cyklotrasa**

Primátor v tomto bode programu poskytol informáciu o možnosti zapojenia sa do projektu na vybudovanie komunikácie pre cyklistov.

### Uznesenie č. 22/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo v Gabčíkove berie na vedomie informáciu o plánovanej výstavbe komunikácie pre cyklistov a po prerokovaní podporuje projekt s názvom „Cyklotrasy bez hraníc – 3. etapa výstavby v rámci programu Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko“, kód výzvy: SK-HU/1601, kde sa plánuje výstavba úseku 109-09 Nemotoristická komunikácia pre cyklistov.

### **- rozlúčka s letom**

Primátor mesta podal informáciu o príprave a priebehu tradičných osláv rozlúčky s letom. Tohtoročné oslavy sa uskutočnia v priebehu jedného dňa v miestnom Amade parku. Ako hlavný program osláv na deň 28. augusta bude pripravený kultúrny program so známym umelcom. Taktiež v parku sa uskutoční XI. ročník súťaže vo varení guláša. Prihláseným trojčlenným skupinám sa zabezpečí mäso, ostatné koreniny a príslušenstvo si musia zabezpečiť sami. Prvým trom výhercom budú odovzdané ceny (pre každého člena skupiny zvlášť) a odovzdá sa im diplom. Dňa 28. augusta ešte prebehne akcia I. Gabčíkovský beh, v rámci ktorého budú vytvorené vekové skupiny ktoré prebehnú trať vyznačenú v obci. Strava a občerstvenie pre účastníkov bude zabezpečená zo strany mesta, takisto mesto zabezpečí pre účastníkov putovné poháre a diplomy. Hlavným organizátorom tohto podujatia je p. Matej Király. V rámci tohto podujatia budú mať príležitosť vystúpiť miestne folklórne, spevácke, tanečné skupiny aj jednotlivci. Záverom, slávnosť bude pokračovať pouličnou zábavou.

## Uznesenie č. 23/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu primátora mesta o príprave a priebehu dvojdňových osláv rozlúčky s letom. Taktiež súhlasí so zabezpečením kultúrneho programu, občerstvenia a stravy pre účinkujúcich a pozvaných hostí, zakúpenie cien pre účastníkov I. gabčíkovského behu, ceny pre výhercov vo varení guláša, ceny do tomboly, zabezpečenie pouličnej zábavy tak, ako je vyššie uvedené.

### **- rôzne**

V ďalšom primátor mesta podal informáciu prítomným o tom, že na základe podania oznámenia občana na Ministerstvo kultúry SR, dňa 27. júla 2016 kontrolná skupina Ministerstva kultúry Slovenskej republiky vykonala dohľad nad zákonom NR SR č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku SR v znení neskorších predpisov v oblasti používania štátneho jazyka orgánom verejnej správy v úradnom styku a v oblasti zverejňovania informácií určených pre verejnosť v činnosti Mestského úradu Gabčíkovo. Podľa poverenia ministra kultúry SR na vykonanie dohľadu bolo subjektom dohľadu mesto Gabčíkovo. Dohľad bol zameraný na overenie dodržiavania zákona o štátnom jazyku pri vedení úradnej agendy mestského úradu, pri vydávaní všeobecne záväzných nariadení územnou samosprávou v Gabčíkove, na zasadnutiach mestského zastupiteľstva, pri vedení obecnej kroniky, pri zverejňovaní informácií určených pre verejnosť prostredníctvom miestneho rozhlasu, periodickej tlače a webového sídla orgánu verejnej správy, na kultúrnych a iných verejných podujatiach a na pamätných tabuliach a pamätníkoch, pri používaní názvu mesta.

O výsledku dohľadu kontrolná skupina vypracovala protokol, ktorý bol doručený na mestský úrad a následne aj prerokovaný na ministerstve kultúry SR.

Názov mesta sa môže používať správne ako Mesto Gabčíkovo; názov mesta „Bős Város“ v jazyku národnostnej menšiny je nesprávne. Na všetkých podujatiach je potrebné aby verejnosť bola informovaná o druhu podujatia a programe podujatia najprv v úradnom jazyku, periodikum mesta sa má vydávať tiež v úradnom jazyku, ako aj vedenieestskej kroniky má byť v úradnom jazyku, vyhlasovanie v mestskom rozhlase sa má uskutočňovať najprv v úradnom a až potom v jazyku národnostnej menšiny.

## Uznesenie č. 24/8MZ/2016

Mestské zastupiteľstvo berie na vedomie informatívnu správu primátora mesta o vykonaní dohľadu MK SR.

### **10. Diskusia**

V tomto bode programu nebol prednesený diskusný príspevok.

### **11. Záver**

Záverom sa primátor mesta poďakoval prítomným za účasť a zasadnutie mestského zastupiteľstva ukončil.

Eva Vargová  
prednostka mestského úradu

Ing. Mgr. Iván Fenes LL.M, MBA  
primátor

Overovatelia zápisnice:

Ing. Soňa Csibová .....

Juraj Vida .....

Zapisovateľka:

Eva Vargová